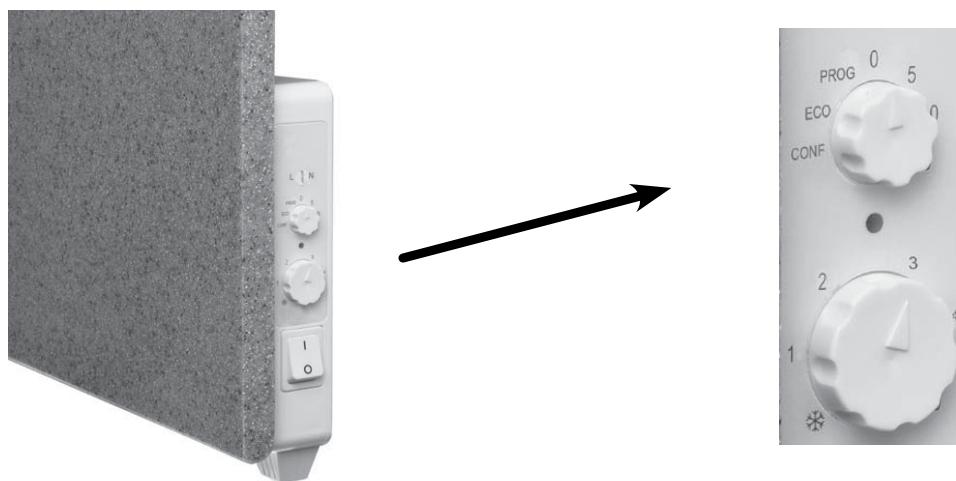
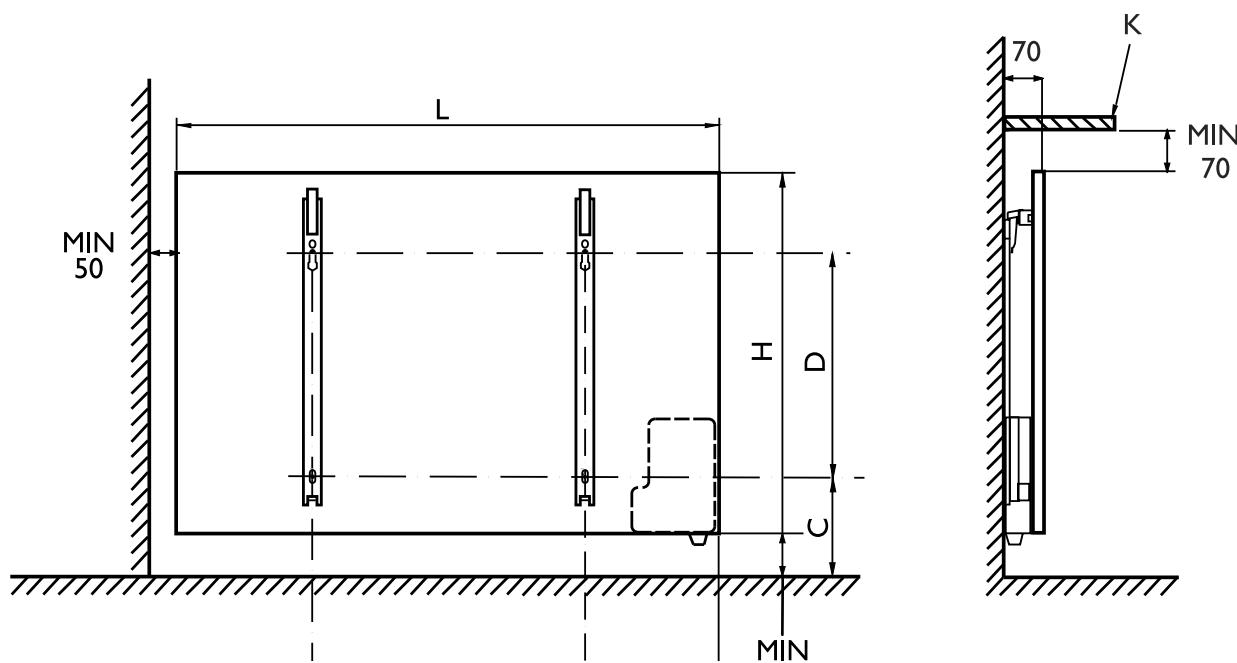




- Electric radiator in cast granite with electronic thermostat.
- Radiateur électrique en résine granitée avec thermostat électronique.
- Elektrische radiator in gegoten graniet met elektronische thermostaat.
- Elektroheizkörper aus Gussgranit mit elektronischem Thermostat.

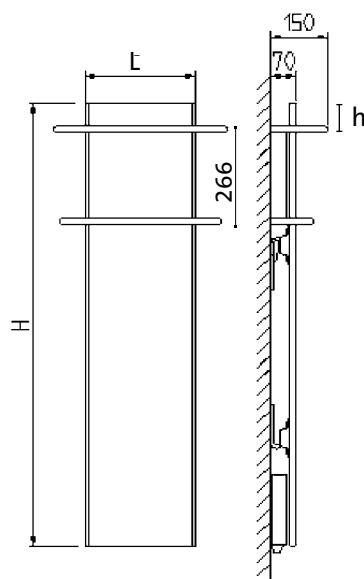


A1

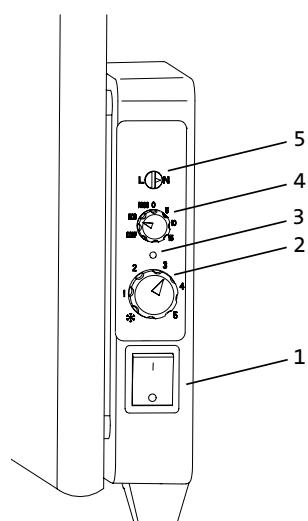


Nominal power Puissance nominative Nommatieve afgifte Nommative Leistung	Effective power(1) Puissance effective Effectieve afgifte Effektive Leistung	H	L	A	B	C	D
W	W(2)	mm	mm	mm	mm	mm	mm
400	260	600	400	215 **	110	150	370
600	390	600	600	215	205	145	370
800	520	600	800	215	410	145	370
1000	650	600	1000	225	595	150	370
1200	780	600	1200	215	805	150	370

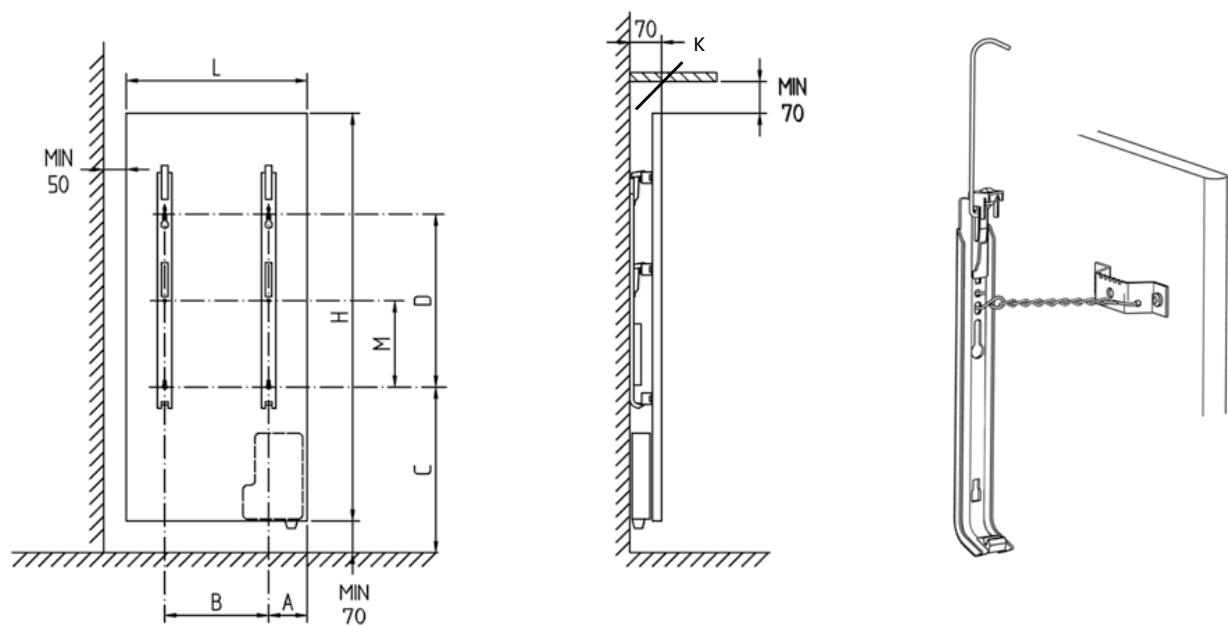
B



C



A2



Nominal power Puissance nominative Nommatieve afgifte Nommativne Leistung	Effective power(1) Puissance effective Effectieve afgifte Effektive Leistung	L	H	A	B	C	D	M
W	W(z)	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
600	390	400	900	95	220	365	370	—
1000	650	400	1500	90	220	350	987	435
1200	780	400	1800	95	215	375	987	435
1500	975	600	1500	110	380	350	987	435
1800	1170	600	1800	105	390	410	987	435

Fig. D

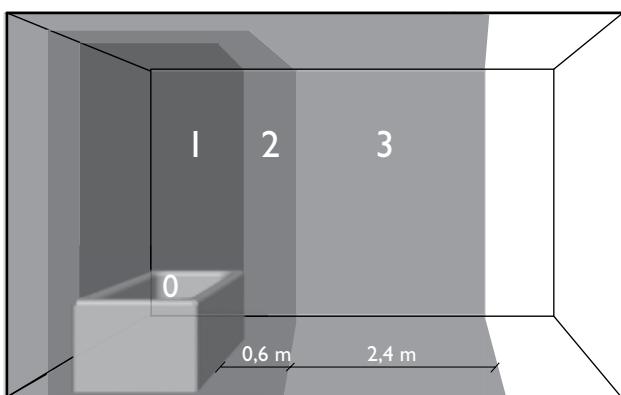
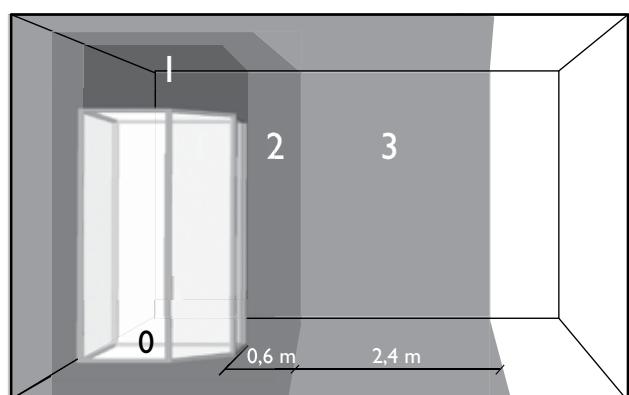


Fig. E



INSTALLATION

Mark out the distance between the brackets as shown in the table and in the drawings below. Next mark the holes to be drilled and secure the supports using a suitable fastening for the type of wall. Refit the spring locking device in its upper fixed position, locate the brackets on the notches, and then press the top of the radiator towards the wall until the fixing system engages on the brackets.

The thermostat housing must always be at the bottom, as close as possible to the floor. The distance between the wall and the radiator is 50 mm, regardless of the model.

A1 + A2

- (1) Effective Power: The radiator is equipped with an electronic temperature guard that will prevent the surface temperature to reach excessive values. In such case, the heating element of the radiator will only be enabled to function during 65% of the full heating cycle, and as such limiting the heat output to 65% of the nominal power. This value corresponds to the effective power.

- (2) Average power.

A1

* Three fixing systems.

** The support for this model is positioned asymmetrically in order to leave room for the thermostat.

A2

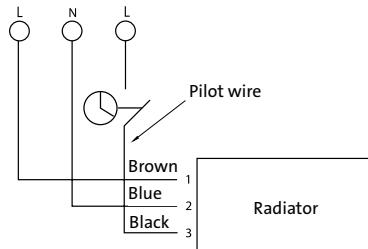
The vertical radiators ($H \Rightarrow 1500$) are supplied with safety chains, which are fitted between the radiator fixing elements and the wall brackets. Radiators with a height of 1500 mm or above are provided with fastenings at the centre. For hooking and mounting, lift up all the fixing elements into the mounting position (use the hook supplied to facilitate this operation), and then push the radiator against the fastenings until the spring lock emits a click. Check that all the fastenings are securely locked.

B

Towel rails (HDH 400) are available as an option for vertical radiators with a width of 400 mm. The HDH 400 consists of two fixed bars. The distance between the upper bar and the lower bar is 27 cm. The distance "h" is proposed to be about 10 cm.

CONNECTION DIAGRAM

Refer to the wiring diagram when connecting the radiator. The radiator is prepared for a reduction in temperature of 4°C from the built-in switch or from an external programmer. It is essential to adhere to the phase and neutral polarities.



All electric radiators are class II  , and are protected against water ingress in accordance with IP32. They must not therefore be earthed. They must be installed only in volume 3 (fig D and E) in bathrooms and in other indoor areas. This appliance is equipped with an all-pole switch with a contact separation of at least 3 mm.

MAINTENANCE

Use an ordinary liquid cleaner (e.g. washing-up liquid). Do not use abrasive products, which could damage the surface of the radiator. Stains (oil, etc.) may be removed easily with a solvent such as acetone. Surface scratches may be removed by polishing the surface with fine abrasive paper.

WHAT IS A MINERAL COMPOSITE?

It is a material composed of ground minerals embedded in a binder.

HOW TO OPERATE YOUR APPLIANCE

The radiator is turned on by moving the switch, marked I and O, to the ON position I.

SETTING THE DESIRED TEMPERATURE

- Position the knob (fig. 4) to CONF (Comfort).
- Place a thermometer in the room concerned, at a sufficient distance from the radiator (on a piece of furniture, for example).
- Move the thermostat knob (fig. 2) close to setting 4 (the light is illuminated) in fig. 3.
- Watch your thermometer until the desired temperature is reached (for example 19°C). Once this temperature is achieved, turn the thermostat knob gently to the left until the light goes out, and no further.
- Your temperature is then set.

When the thermostat knob is set to *, your appliance will then assure the protection of your room against frost (about 7°C).

INSTALLATION WITHOUT A PROGRAM CONTROL UNIT

In this case, you must not use the pilot wire (black wire). Isolate it inside the junction box.

The environment knob (fig. 4) must be set to CONF (Comfort).

If you set this knob to Eco, you will obtain between 3 and 4°C less in the room. For example, if you had set your thermostat to 19°C, you would obtain 15 or 16°C.

This may be interesting if you wish to maintain a reduced temperature in a room that is generally unoccupied without disturbing your thermostat. To return to your comfort temperature, it is sufficient to reposition the knob to CONF.

INSTALLATION WITH A PROGRAM CONTROL UNIT

Our appliances are equipped with a supplementary wire (black wire) known as the "pilot wire". This permits your appliance to receive electrical commands from a program control unit. (Ask your electrician for advice.)

Your radiator is designed to interpret 6 different commands:

- 1- Comfort - The temperature that you have set on your thermostat (for example 19°C).
- 2- Frost-free – Fixed temperature of about 7°C.
- 3- Stop – The appliance is on stand-by but is not heating.
- 4- Low-level operation – Between 0 and 15° lower, as preferred.
- 5- Low-level operation – 2°C lower
- 6- Low-level operation – 1°C lower

Turn the knob (fig. 4) to PROG (programme) and continue to rotate it to the right to select the value of the automatic reduction in temperature (0-15°C). For example 4°C lower at night.

PRIORITY FUNCTIONS ON THE PROGRAM CONTROL UNIT

You require one or more of the radiators to remain in comfort mode. Set the knob (fig. 4) to CONF*. You require one or more of the radiators to remain in low-level operation mode. Set the knob (fig. 4) to ECO*

* Commands received by the program control unit are ignored by the radiator in this case.

LOW AND VERY LOW TEMPERATURE FUNCTIONS (FIG. 5)

Selecting one or other of these functions in no way changes either the output of your appliance or the temperature that you have set for your room.

Low Temperature (N)

The surface temperature of the appliance does not exceed 60°C in normal operation.

Very low temperature* (L)

The surface temperature of the appliance does not exceed 45°C in normal operation.

*Recommended, for example, for the bedroom of a small child, day nurseries, nursery schools, etc.

MISCELLANEOUS

WARNING - In order to avoid overheating, do not cover the heater.



"Do not cover" means that the radiator must not be used for drying clothes, for example, by placing them directly on the radiator.

The radiator is equipped with a over heat protection device which cuts the current if the radiator is overheated. It is not possible to reset this component which means that the whole radiator must be replaced in such a case.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: The heater must not be used if the panel is damaged.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARRANTY

The warranty is valid for 10 years except for electrical components which is valid for 2 years. In the event of any problems or repairs, please contact your supplier.

NB: THE RADIATOR MUST BE INSTALLED BY AN AUTHORISED ELECTRICIAN ONLY

The radiator must not be mounted below an electrical socket outlet. If the radiator is installed in a bathroom or shower room, it must be installed so that it is not possible to reach the switch or thermostat from the bath or shower.

INSTALLATION

Repérer la distance entre les étriers d'après le tableau et les schémas ci-dessous. Repérer ensuite les trous de perçage et visser les supports au moyen d'un dispositif de fixation adapté au type de mur. Remonter le dispositif de verrouillage à ressort jusqu'à sa position fixe supérieure, poser les étriers sur les encoches puis pousser le haut du radiateur vers le mur jusqu'à enclenchement du système de fixation sur les étriers.

Le boîtier de régulation doit toujours être en bas, le plus près possible du sol. La distance entre le mur et le radiateur est de 50 mm, quel que soit le modèle.

A1 + A2

(1) Puissance Effective: Le radiateur est équipé d'une protection électronique limite haute, pour éviter que la température de surface atteint des valeurs excessives. Dans ce cas, l'élément chauffant du radiateur ne pourra fonctionner que pendant 65% du cycle de chauffe complet, ainsi limitant l'émission à 65% de la puissance nominale. Cette puissance correspond à la puissance effective.

(2) Emission moyenne

A1

* Trois systèmes de fixation.

** Le support de ce modèle est disposé asymétriquement pour laisser la place au thermostat.

A2

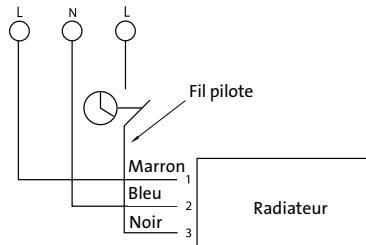
Les radiateurs verticaux ($H \Rightarrow 1500$) sont livrés avec des chaînes de sécurité, lesquelles se montent entre les éléments de fixation des radiateurs et les consoles murales. Les radiateurs de $H=1500$ ou supérieur sont dotés de fixations au centre. Pour l'accrochage et le montage, relevez tous les éléments de fixation en position de montage (utilisez le crochet fourni pour faciliter cette opération), puis appuyez le radiateur contre les fixations jusqu'à ce que le verrouillage à ressort émette un clic. Vérifiez que toutes les fixations sont bien verrouillées.

B

Des barres sèche-serviettes (HDH 400) sont disponibles en option pour les radiateurs verticaux de largeur 400mm. La HDH 400 est constituée de deux barres fixes. La distance entre la barre supérieure et la barre inférieure est de 27 cm. La distanze h est proposée d'être environ 10 cm.

SCHÉMA DE CONNEXION

Pour le branchement du radiateur, se reporter au schéma de câblage. Le radiateur est prévu pour un abaissement de température de 4°C à partir de l'interrupteur intégré ou d'un programmeur extérieur. Il est primordial de respecter les polarités Phase - Neutre.



Tous les radiateurs électriques Milo sont classe II, □ et protégés contre l'eau selon (IP32). Ils ne doivent donc pas être reliés à la terre. Ils doivent être installés exclusivement dans le volume 3 (fig D et E) des salles d'eau et dans tous les locaux. Cet appareil possède un interrupteur omnipolaire ayant une distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.

ENTRETIEN

Utiliser un nettoyant liquide ordinaire (ex: liquide vaisselle). Ne pas utiliser de produits abrasifs qui risqueraient d'abîmer la surface du radiateur. Les salissures (huile, etc.) peuvent être enlevées facilement avec un solvant tel que l'acétone. Les rayures superficielles peuvent être supprimées en ponçant la surface avec du papier abrasif fin.

QU'EST CE QU'UN COMPOSÉ MINÉRAL?

C'est un matériau composé de minéraux concassés noyés dans un liant.

COMMENT METTRE VOTRE APPAREIL EN MARCHE

Le radiateur est mis en service en amenant l'interrupteur, marqué I et O, en position de marche I.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DÉSIRÉE

- Positionner le bouton (fig 4) sur CONF (Confort).
- Poser un thermomètre dans la pièce concernée, suffisamment éloigné du radiateur (sur un meuble par exemple).
- Amener le bouton (fig 2) du thermostat aux alentours de la graduation 4 (le voyant s'allume) fig 3.
- Surveiller votre thermomètre jusqu'à l'obtention de la température désirée (par exemple 19°C). Lorsque cette température est atteinte, tourner tout doucement le bouton du thermostat vers la gauche jusqu'à ce que le voyant s'éteigne sans aller plus loin.
- Votre température est alors réglée.

Lorsque le bouton du thermostat est positionné sur*, votre appareil assure alors le Hors Gel de votre pièce (environ 7°C).

INSTALLATION SAUF CENTRALE DE PROGRAMMATION

Vous ne devez pas, dans ce cas, utiliser le fil pilote (fil noir). Isolez le dans le bornier de raccordement. Le bouton du milieu (Fig: 4) doit être positionné sur CONF (Confort). Si vous positionnez ce bouton sur Eco, vous obtiendrez entre 3 et 4°C de moins dans la pièce. Par exemple, si vous aviez réglé votre thermostat à 19°C, vous obtiendriez 15 ou 16°C. Cela peut être intéressant pour garder en température réduite une pièce en général inoccupée sans déranger votre thermostat. Pour retrouver votre température de Confort, il vous suffira de remettre le bouton sur CONF.

INSTALLATION AVEC CENTRALE DE PROGRAMMATION

Nos appareils sont équipés d'un fil supplémentaire (fil noir) appelé « fil pilote ». Celui-ci permet à votre appareil de recevoir des ordres électriques d'une centrale de programmation. (Demandez conseil à votre électricien). Votre radiateur est conçu pour interpréter 6 ordres différents :

- 1- Marche Confort - La température que vous avez réglée sur votre thermostat (par exemple 19°C).
- 2- Hors Gel – Température fixe d'environ 7°C.
- 3- Arrêt – L'appareil est en veille mais ne chauffe pas.
- 4- Marche en Réduit – Entre 0 et 15° de moins, selon votre choix.
- 5- Marche en Réduit – 2°C de moins
- 6- Marche en Réduit – 1°C de moins

Vous devez amener le bouton (fig: 4) sur PROG (programme) et continuer à le tourner à droite pour choisir la valeur de l'abaissement automatique de température (0-15°C). Par exemple -4°C pour la nuit.

FONCTIONS PRIORITAIRES SUR LA CENTRALE DE PROGRAMMATION

Vous souhaitez qu'un ou des radiateurs restent en mode Confort. Positionnez le bouton (fig: 4) sur CONF*.

Vous souhaitez qu'un ou plusieurs radiateurs restent en mode Réduit.

Positionnez le bouton (fig: 4) sur ECO*

* Les ordres reçus de la Centrale de Programmation sont, dans ce cas, ignorés du radiateur.

FONCTIONS BASSÉE ET TRÈS BASSÉE TEMPÉRATURE (FIG 5)

Le fait de choisir l'une ou l'autre de ces fonctions ne change en aucun cas, ni la puissance de votre appareil, ni la température que vous avez réglée pour votre pièce

Basse Température (N)

La température de surface de l'appareil n'excède pas 60°C en régime normal

Très Basse Température (L)

La température de surface de l'appareil n'excède pas 45°C en régime normal.

*Conseillé par exemple pour la chambre d'un enfant en bas âge, les crèches, maternelles...

DIVERS

La protection thermique se déclenche et coupe le radiateur quand celui-ci devient trop chaud. Il redémarre automatiquement après refroidissement.

CONSEIL D'UTILISATION

MISE EN GARDE: pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

Eviter absolument de couvrir totalement ou même partiellement vos radiateurs (linge ou tout autre objet).

Le radiateur est doté d'un dispositif de protection contre le surchauffage qui coupe le courant si le radiateur s'échauffe trop. Vous ne pourrez pas réinitialiser ce dispositif, et il vous faudra remplacer le radiateur.

MISE EN GARDE: L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si le panneau est endommagé.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Si vous devez ouvrir la fenêtre, arrêtez les radiateurs au moyen de l'interrupteur. Vous évitez ainsi un gaspillage d'énergie. Si le radiateur a besoin d'être nettoyé, utiliser uniquement un produit nettoyant doux. En cas de problèmes ou d'éventuelles réparations, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec votre fournisseur ou avec un électricien agréé. Le remplacement du câble d'alimentation doit être réalisé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

GARANTIE

La garantie est valable pendant 10 ans, sauf pour les composants électriques, pour lesquels elle est valable pendant 2 ans. En cas de problèmes ou de réparations, veuillez contacter votre fournisseur.

ATTENTION!

L'installation doit impérativement être confiée à un technicien qualifié.

Ne pas monter le radiateur sous une prise électrique. Dans le cas d'un montage dans une salle de bain/douche, le radiateur doit être installé de telle manière qu'il soit impossible d'atteindre l'interrupteur ou le thermostat depuis la douche ou la baignoire.

PLAATSING

Duid de afstand tussen de beugels aan zoals weergegeven in de onderstaande tabel en figuren. Duid vervolgens de boorgaten aan en maak de steunen vast met bevestigingsschroeven die voor deze muur geschikt zijn. Plaats de veervergrendeling in de bovenste positie, plaats de onderkant van de radiator op de beugels en duw vervolgens de bovenkant van de radiator naar de muur toe totdat het bevestigingssysteem in de beugels vastklikt. De behuizing van de thermostaat moet zich altijd onderaan bevinden, zo dicht mogelijk tegen de vloer. De afstand tussen de radiator en de muur bedraagt voor alle modellen 50 mm.

A1 + A2

- (1) Effectief vermogen: de radiator is voorzien van een elektronische temperatuurbeveiliging waardoor de contacttemperatuur niet te hoog kan oplopen. In dit geval wordt het verwarmingselement van de radiator zo ingesteld dat het slechts gedurende 65 % van de volledige verwarmingscyclus werkt. Op die manier wordt de warmteafgifte beperkt tot 65 % van het nominale vermogen. Deze waarde stemt overeen met het effectieve vermogen.
- (2) Gemiddeld vermogen

A1

- * Drie bevestigingssystemen
- ** De steun van dit model wordt asymmetrisch geplaatst om voldoende ruimte voor de thermostaat te voorzien.

A2

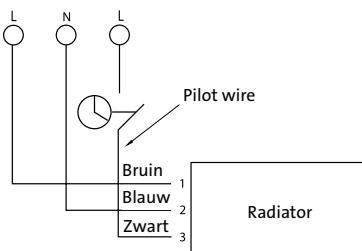
De verticale radiatoren ($H \Rightarrow 1500$) worden geleverd met beveiligingsriemen die tussen de radiatorbevestigingen en de muurbeugels worden bevestigd. Radiatoren met een minimumhoogte van 1.500 mm zijn voorzien van bevestigingen in het midden. Om de radiator vast te haken en te installeren, brengt u alle bevestigingen op gelijke hoogte met de plaatsingspositie (gebruik hiervoor de bijgeleverde haak) en duwt u vervolgens de radiator tegen de bevestigingen totdat u de veervergrendeling hoort vastklikken. Controleer of alle bevestigingen goed vastzitten.

B

Voor verticale radiatoren met een breedte van 400 mm zijn er optionele handdoekdragers (HDH 400) verkrijgbaar. De HDH 400 bestaat uit twee vaste dragers. De afstand tussen de bovenste en de onderste drager bedraagt 27 cm. De afstand 'h' stelt ongeveer 10 cm voor.

AANSLUITSCHHEMA

Raadpleeg het aansluitschema voor de aansluiting van de radiator. De radiator is uitgerust met een temperatuurverlaging van 4°C via een ingebouwde schakelaar of een externe regelaar. Het is van essentieel belang dat u de fase- en neutraal geleider juist aansluit. Alle radiatoren hebben een isolatieklasse II en zijn beschermd tegen het binnendringen van water (IP 32). Hierdoor is er geen aarding nodig. De radiatoren mogen uitsluitend in volume 3 (fig. D en E) worden geplaatst bij gebruik in badkamers en andere binnenruimten. Dit toestel is voorzien van een omnipoaire schakelaar met een contactscheiding van minstens 3 mm.



ONDERHOUD

Gebruik een gewoon vloeibaar reinigingsmiddel (bv. afwasmiddel). Gebruik geen schuurmiddel aangezien de afwerking van de radiator hierdoor beschadigd kan raken. Vlekken (zoals olie) kunnen gemakkelijk worden verwijderd met een oplosmiddel zoals aceton. Verwijder krassen in het oppervlak door het voorzichtig met dun schuurpapier te polijsten.

WAT IS EEN MINERAALCOMPOSIET?

Dit is een materiaal dat is samengesteld uit gemalen mineralen die in een gietvorm worden gegoten.

BEDIENING VAN HET TOESTEL

De radiator wordt ingeschakeld door de schakelaar met aanduidingen I en O in de stand I te plaatsen.

De gewenste temperatuur instellen

- Stel de knop (fig. 4) in op CONF (comfort).
- Plaats een thermometer in de desbetreffende ruimte op een ruime afstand van de radiator (op een meubel bijvoorbeeld).
- Draai de thermostaatknop (fig. 2) in de buurt van stand 4 (het lampje brandt) in fig. 3.
- Houd uw thermometer in het oog totdat de gewenste temperatuur bereikt is (19°C bijvoorbeeld). Zodra deze temperatuur is bereikt, draait u de thermostaatknop voorzichtig naar links totdat het

lampje uitgaat en niet verder.

- Uw temperatuur is nu ingesteld.

Als u de thermostaatknop op * instelt, schakelt het toestel over op een vorstvrije stand (ong. 7°C).

INSTALLATIE ZONDER PROGRAMMAREGELAAR

In dit geval moet u de regelkabel (zwarte kabel) niet gebruiken. Sluit deze kabel binnen in de aansluitdoos af.

De omgevingsknop (fig. 4) moet worden ingesteld op CONF (comfort). Als u deze knop op ECO instelt, bedraagt de kamertemperatuur zo'n 3°C minder. Als u bijvoorbeeld de thermostaat hebt ingesteld op 19°C , zal het zo'n $15 \text{ à } 16^{\circ}\text{C}$ zijn. Deze functie is handig als u een lagere kamertemperatuur wilt instellen zonder dat u de thermostaat opnieuw moet regelen. Om opnieuw een comfortabele temperatuur te hebben, moet u enkel de knop weer op CONF instellen.

INSTALLATIE MET PROGRAMMAREGELAAR

Onze toestellen zijn uitgerust met een bijkomende 'regelkabel' (zwarte kabel). Via deze kabel ontvangt het toestel elektrische commando's van een programmaregeleenheid (vraag advies aan uw elektricien).

Uw radiator is ontworpen voor zes verschillende commando's:

- 1- Comfort – De temperatuur die u op uw thermostaat hebt ingesteld (bijvoorbeeld 19°C).
- 2- Vorstvrij – Vaste temperatuur van ongeveer 7°C .
- 3- Stop – Het toestel staat in stand-by maar geeft geen warmte.
- 4- Lage temperatuur – Tussen 0 en 15°C lager, naar eigen voorkeur.
- 5- Lage temperatuur – 2°C lager
- 6- Lage temperatuur – 1°C lager

Stel de knop (fig. 4) in op PROG (programma) en draai deze verder naar rechts om de waarde van de automatische temperatuurverlaging in te stellen ($0\text{--}15^{\circ}\text{C}$). Bijvoorbeeld 's nachts 4°C lager.

HOOFDFUNCTIES OP DE PROGRAMMAREGELAAR:

U wilt de stand CONF voor een of meerdere radiatoren gebruiken. Stel de knop (fig. 4) in op CONF*. U wilt een of meerdere radiatoren op een lagere temperatuur instellen. Stel de knop (fig. 4) in op ECO*.

* In dit geval negeert de radiator de commando's van de programma-regelaar.

LAGE EN ZEER LAGE TEMPERATUURFUNCTIES (FIG. 5)

Door een van deze functies te selecteren, wordt noch het vermogen van uw toestel noch de door u ingestelde kamertemperatuur gewijzigd.

Lage temperatuur (N)

De contacttemperatuur van de radiator stijgt bij een normale werking niet boven 60°C .

Zeer lage temperatuur* (L)

De contacttemperatuur van de radiator stijgt bij een normale werking niet boven 45°C .

*Aanbevolen voor bv. de slaapkamer van kleine kinderen, kinderdagverblijven, kleuterklassen enz.

OVERIGE

WAARSCHUWING – Dek het verwarmingselement niet af om oververhitting te vermijden.

'Niet afdekken' betekent dat de radiator niet gebruikt mag worden voor het drogen van kledij, bijvoorbeeld door deze rechtstreeks op de radiator te leggen. De radiator is voorzien van een beschermingselement tegen oververhitting dat de stroomtoevoer onderbreekt als de radiator oververhit raakt. Het is niet mogelijk om dit onderdeel te resetten. In geval van oververhitting zou de hele radiator immers moeten worden vervangen.

Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant, de dienst-na-verkoop of gelijkwaardig gekwalificeerde personen worden vervangen om risico's te vermijden.

WAARSCHUWING: de radiator mag niet worden gebruikt als het paneel beschadigd is.

Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of gebruiks-aanwijzingen voor het toestel kregen van een persoon die voor hun veiligheid instaat. U dient erop toe te zien dat kinderen niet met het toestel spelen.

GARANTIE

Dit toestel heeft een garantie van 10 jaar. De elektrische onderdelen worden voor een garantieperiode van 2 jaar gedeckt. Neem contact op met uw leverancier bij problemen of herstellingen.

NB: DE RADIATOR MAG UITSLUITEND DOOR EEN BEVOEGDE ELEKTRICIEN WORDEN GEPLAATST.

De radiator mag niet onder een stopcontact worden bevestigd. Als de radiator in een bad- of douchekamer wordt geplaatst, moet deze zo worden opgesteld dat het niet mogelijk is om vanuit het bad of de douche de schakelaar of de thermostaat te bedienen.



MONTAGE

Markieren Sie den Abstand zwischen den Halterungen wie in der Tabelle und in den nachstehenden Zeichnungen gezeigt. Markieren Sie danach die anzubringenden Bohrlöcher und befestigen Sie die Träger mit einem für das Wandmaterial geeigneten Befestigungsmaterial. Bringen Sie die Federverriegelung wieder in ihrer oberen Position an, richten Sie die Halterungen an den Aussparungen aus und drücken Sie danach den Heizkörper so weit in Richtung der Wand, bis das Befestigungssystem in den Halterungen einrastet. Das Thermostatgehäuse muss sich immer unten befinden, und zwar möglichst nahe am Fußboden. Unabhängig vom Modell beträgt der Abstand zwischen der Wand und dem Heizkörper 50 mm.

A1 + A2

- (1) Nutzleistung: Der Heizkörper ist mit einem elektronischen Temperaturwächter ausgestattet, der verhindert, dass die Oberflächentemperatur einen zu hohen Wert erreicht. In diesem Fall arbeitet das Heizelement des Heizkörpers lediglich zu 65 % des vollen Heizzyklus und begrenzt so die Wärmeleistung auf 65 % der Nennleistung. Dieser Wert entspricht der Nutzleistung.

(2) Mittlere Leistung.

A1

* Drei Befestigungssysteme

** Der Träger für dieses Modell wird asymmetrisch angebracht, damit genügend Platz für das Thermostat vorhanden ist.

A2

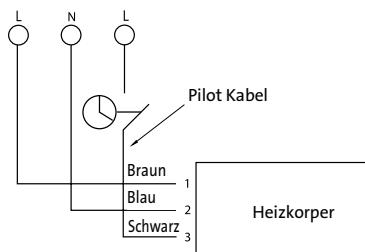
Zum Lieferumfang der vertikalen Heizkörper ($H \Rightarrow 1500$) gehören Sicherheitsketten, die zwischen den Befestigungselementen des Heizkörpers und den Wandhalterungen angebracht werden. Heizkörper mit einer Höhe von 1500 mm oder höher weisen Befestigungsvorrichtungen in ihrer Mitte auf. Heben Sie zum Einhaken und Montieren sämtliche Befestigungselemente in die Einbauposition (benutzen Sie den mitgelieferten Haken zur Erleichterung dieses Vorgangs), und schieben Sie den Heizkörper so weit gegen die Befestigungselemente, bis das Federschloss ein Klickgeräusch abgibt. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungselemente sicher eingerastet und verriegelt sind.

B

Optional sind Handtuchhalter (HDH 400) für vertikale Heizkörper mit einer Breite von 400 mm erhältlich. Der Handtuchhalter HDH 400 besteht aus zwei fest angebrachten Stangen. Der Abstand zwischen der oberen und der unteren Stange beträgt 27 cm. Der Abstand „h“ sollte etwa 10 cm betragen.

ANSCHLUSSPLAN

Orientieren Sie sich beim Anschließen des Heizkörpers am Schaltplan. Der Heizkörper ist für eine Temperaturniedrigung von 4 °C mithilfe des integrierten Schalters oder mithilfe eines externen Programmiergerätes ausgelegt. Beachten Sie bitte unbedingt die Phasen- und Nullleiterpolarität. Alle Heizkörper sind Klasse-II-Geräte und gemäß IP32 vor dem Eindringen von Wasser geschützt. Sie müssen daher nicht geerdet werden. Sie dürfen nur in Volumen 3 (Abb. D und E) in Badezimmern und in anderen Räumen im Innenbereich installiert werden. Die Vorrichtung ist mit einem allpoligen Schalter mit einer Kontakt trennung von mindestens 3 mm ausgestattet.



WARTUNG

Benutzen Sie einen herkömmlichen Flüssigreiniger (z. B. ein Geschirrspülmittel). Benutzen Sie keine Scheuermittel, da diese die Oberfläche des Heizkörpers beschädigen können. Flecken (Öl usw.) lassen sich mühelos mit einem Lösungsmittel wie Aceton entfernen. Oberflächenkratzer lassen sich durch Polieren der Oberfläche mit einem feinen Schmiegelpapier beseitigen.

WAS IST EIN MINERALISCHER VERBUNDSTOFF?

Hierbei handelt es sich um Mineralpulver, das durch ein Bindemittel gebunden ist.

SO BEDIENEN SIE IHR GERÄT

Schalten Sie den Heizkörper ein, indem Sie den mit I und O gekennzeichneten Schalter in die ON-Stellung setzen I.

Einstellen der gewünschten Temperatur

- Stellen Sie den Knopf (Abb. 4) auf CONF (Komfort).
- Stellen Sie in dem entsprechenden Raum (beispielsweise auf einem Möbelstück) ein Thermometer auf, und zwar in einem ausreichenden Abstand zum Heizkörper.
- Drehen Sie den Thermostatkopf (Abb. 2), wie in Abbildung 3 gezeigt, bis nahe an die Einstellung 4 (die Lampe leuchtet auf).
- Beobachten Sie die Thermometeranzeige, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist (z. B. 19 °C). Wenn die Temperatur erreicht

ist, drehen Sie den Thermostatkopf so lange vorsichtig nach links, bis die Lampe erlischt, aber keinesfalls weiter.

- Die gewünschte Temperatur ist nun eingestellt.

Wenn der Thermostatkopf auf * gestellt wird, schützt das Gerät den Raum vor Frost (ungefähr 7 °C).

MONTAGE OHNE PROGRAMMREGELEINHEIT

In diesem Fall dürfen Sie die Steuerleitung (schwarzer Draht) nicht verwenden. Isolieren Sie die Leitung im Inneren der Verteilerdose ab. Der Umweltknopf (Abb. 4) muss auf CONF (Komfort) gestellt werden. Wenn Sie diesen Knopf auf Eco stellen, erhalten Sie eine um 3 bis 4 °C niedrigere Raumtemperatur. Beispiel: Wenn Sie das Thermostat auf 19 °C eingestellt hatten, erhalten Sie eine Raumtemperatur von 15 oder 16 °C. Dies kann praktisch sein, wenn Sie eine niedrigere Temperatur in einem Raum wünschen, der meist nicht genutzt wird, ohne die Thermostateinstellung verändern zu müssen. Um zu Ihrer Komforttemperatur zurückzukehren, müssen Sie nur den Knopf wieder auf CONF zurückstellen.

MONTAGE MIT PROGRAMMREGELEINHEIT

Unsere Geräte sind mit einer Zusatzverdrahtung (schwarzer Draht) ausgestattet, auch Steuerleitung genannt. Damit kann Ihr Gerät elektronische Befehle von einer Programmregeleinheit empfangen. (Lassen Sie sich von Ihrem Elektriker beraten.)

Ihr Heizkörper versteht 6 verschiedene Befehle:

- 1- Komfort - die Temperatur, die Sie über Ihr Thermostat eingestellt haben (z. B. 19 °C)
- 2- Frostschutz – feste Temperatur über 7 °C
- 3- Stop – Das Gerät befindet sich im Standby-Modus, heizt aber nicht.
- 4- Niedertemperaturbetrieb – je nach Wunsch zwischen 0 und 15 °C niedriger
- 5- Niedertemperaturbetrieb – 2 °C niedriger
- 6- Niedertemperaturbetrieb – 1 °C niedriger

Drehen Sie den Knopf (Abb. 4) in die PROG-Stellung (Programm), und drehen Sie ihn anschließend weiter nach rechts, um den Wert für die automatische Temperaturniedrigung auszuwählen (0-15 °C). Beispiel: eine um 4 °C niedrigere Nachttemperatur. Prioritätsfunktionen der Programmregeleinheit Sie wünschen, dass ein oder mehrere Heizkörper im Komfortmodus arbeiten. • Stellen Sie den Knopf (Abb. 4) auf CONF*. Sie möchten, dass ein oder mehrere Heizkörper im Niedertemperaturbetrieb arbeiten. Stellen Sie den Knopf (Abb. 4) auf ECO*. * Die von der Programmregeleinheit empfangenen Befehle werden in diesem Fall vom Heizkörper ignoriert.

FUNKTIONEN FÜR NIEDRIGE UND SEHR NIEDRIGE TEMPERATUREN (ABB. 5)

Die Wahl einer dieser Funktionen wirkt sich in keiner Weise auf die Wärmeleistung Ihres Gerätes oder auf die Temperatur aus, die Sie für Ihren Raum eingestellt haben.

Niedrige Temperatur (N)

Die Oberflächentemperatur des Gerätes überschreitet im Normalbetrieb nicht den Wert von 60 °C.

Sehr niedrige Temperatur* (L)

Die Oberflächentemperatur des Gerätes überschreitet im Normalbetrieb nicht den Wert von 45 °C. *Empfiehlt sich beispielsweise für Schlafräume von Kleinkindern, für Kindertagesstätten oder Vorschulen.

VERSCHIEDENES

WARNHINWEIS - Um eine Überhitzung zu vermeiden, dürfen Sie den Heizkörper nicht abdecken.



„Nicht abdecken“ bedeutet, dass der Heizkörper nicht zum Trocknen von Kleidungsstücken verwendet werden darf. Es dürfen also keine Kleidungsstücke direkt auf den Heizkörper gelegt werden. Der Heizkörper ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der den Strom abschaltet, sobald der Heizkörper zu heiß wird. Diese Komponente kann nicht zurückgesetzt werden, was bedeutet, dass in diesem Fall der gesamte Heizkörper ausgetauscht werden muss. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Wartungsdienst oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden. **WARNHINWEIS:** Das Heizergerät darf nicht benutzt werden, wenn das Panel beschädigt ist. Das Gerät darf nicht von Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder fehlendem Wissen benutzt werden, es sei denn, dass diese Personen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder zur Benutzung des Gerätes angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie das Gerät zu Spielzwecken verwenden.

GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beträgt 10 Jahre. Ausgenommen sind elektrische Bau-teile, für die eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren gilt. Im Falle von Störungen oder erforderlichen Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

NB: DER HEIZKÖRPER DARF NUR VON EINEM ANERKANNTEM ELEKTRIKER INSTALLIERT WERDEN. Der Heizkörper darf nicht unterhalb einer Stromsteckdose installiert werden. Wenn der Heizkörper in einem Badezimmer oder in einem Duschraum installiert wird, muss die Montage so erfolgen, dass Schalter und Thermostat nicht von der Badewanne oder von der Dusche aus erreichbar sind.



WASTE DISPOSAL ACCORDING TO THE WEEE DIRECTIVE (2002/96/EC)

The symbol on the product label indicates that the product may not be handled as domestic waste, but must be sorted separately. When it reaches the end of its useful life, it shall be returned to a collection facility for electrical and electronic products. By returning the product, you will help to prevent possible negative effects on the environment and health to which the product can contribute if it is disposed of as ordinary domestic waste. For information about recycling and collection facilities, you should contact your local authority/municipality or refuse collection service or the business from which you purchased the product. Applicable to countries where this Directive has been adopted.



GESTION DES DÉCHETS CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE DEEE (WEEE EN ANGLAIS) (2002/96/CE)

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.



VERWERKING VAN AFVAL VOLGENS DE WEEE RICHTLIJN (2002/96/EC)

Het symbool aangebracht op de apparatuur, duidt aan dat het product op het einde van zijn gebruiksduur niet als huisvuil mag behandeld worden, doch afzonderlijk verzameld moet worden. De gebruiker moet dus de apparatuur op het einde van de gebruiksduur toekennen aan geschikte centra voor de gescheiden elektrisch en elektronisch afval. Een gepaste gescheiden afvalinzameling voor de volgende recyclage van de apparatuur en voor de behandeling en de ecologisch compatibele verwerking, draagt bij tot het vermijden van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid, en bevordert het recycelen van het materiaal waarvan de apparatuur gemaakt is. Wanneer de gebruiker het product illegaal verwerkt, zullen administratieve sancties getroffen worden.



ABFALLENTSORGUNG GEMÄSS WEE-RICHTLINIE (2002/96/EG)

Das Symbol auf dem Produktetikett gibt an, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden darf, sondern der Mülltrennung unterliegt. Das bedeutet, dass es bei einer Sammelstation für elektrischen bzw. elektronischen Abfall abgeliefert werden muss. Dadurch beugen Sie eventuellen negativen Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit vor. Auskunft über betreffende Recycling und Sammelstationen erteilen Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, Ihr örtlicher Müllabfuhrbetrieb oder der Einzelhändler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Diese Elektronikschrattverordnung gilt für Länder im EU-Bereich.